

Financiering van demografieplannen	Financement de plans démographie
CAO gesloten op 19 november 2019 in het Paritair Comité voor de bedienden uit de scheikundige nijverheid betreffende de financiering van demografieplannen binnen sector van de chemie, kunststoffen en life sciences.	Convention collective de travail du 19 novembre 2019 conclue au sein de la Commission Paritaire pour employés de l'industrie chimique relative au financement de plans démographie au sein du secteur de la chimie, des matières plastiques et des sciences de la vie.
Definities	Définitions
Artikel 1 Voor de toepassing van deze cao wordt verstaan onder: <ul style="list-style-type: none"> • Fonds demografie: het Fonds voor Bestaanszekerheid demografie voor de bedienden uit de sector van de chemie, kunststoffen en life sciences, opgericht door de collectieve arbeidsovereenkomst gesloten op 18 oktober 2016 in het Paritair Comité voor de bedienden uit de scheikundige nijverheid tot oprichting van het Fonds voor bestaanszekerheid demografie voor de bedienden uit de sector van de chemie, kunststoffen en life sciences en de vaststelling van de statuten • Cao: collectieve arbeidsovereenkomst • Demografieplan: een plan afgesloten op ondernemingsvlak in het kader en conform de bepalingen van onderhavige cao • Onderneming: de juridische entiteit • KMO: Kleine en Middelgrote onderneming zoals gedefinieerd door het beheerscomité van het Fonds voor Bestaanszekerheid demografie voor de bedienden uit de chemie, kunststoffen en lifes sciences • PC: Paritair Comité 207 	Article 1 Pour l'application de la présente cct, on entend par : <ul style="list-style-type: none"> • Fonds démographie : Fonds de sécurité d'existence démographie pour employés du secteur de la chimie, des matières plastiques et des sciences de la vie constitué par la convention collective de travail du 18 octobre 2016 conclue au sein de la Commission Paritaire pour employés de l'industrie chimique relative à l'institution d'un fonds de sécurité d'existence démographie pour le secteur de la chimie, des matières plastiques et des sciences de la vie et à la fixation de ses statuts. • cct: convention collective de travail • Plan démographie : un plan conclu au niveau de l'entreprise dans le cadre et conformément aux dispositions de la présente cct • entreprise : l'entité juridique • PME : Petite et Moyenne entreprise telle que définie par le comité de gestion du Fonds de sécurité d'existence démographie pour les employés de la chimie, des matières plastiques et des sciences de la vie • CP : Commission Paritaire 207
Toepassingsgebied	Champ d'application
Artikel 2 Deze cao is van toepassing op de werkgevers en op de bedienden die ressorteren onder het Paritair Comité voor de bedienden uit de scheikundige nijverheid.	Article 2 La présente cct s'applique aux employeurs et aux employés se trouvant dans le champ d'application de la Commission Paritaire pour employés de l'industrie chimique.

Doel	But
<p>Artikel 3</p> <p>§1. Deze cao wordt gesloten in uitvoering van artikel 7 van de cao gesloten op 16 juni 2015 in het Paritair Comité voor de bedienden uit de scheikundige nijverheid betreffende Nationaal Akkoord 2015-2016.</p> <p>De partijen erkennen dat deze cao een volledige en correcte uitvoering geeft aan het boven vernoemde artikel.</p> <p>§2. Deze cao heeft tot doel:</p> <p>Om in het kader van de demografische uitdagingen en de gevolgen van het verlengen van de loopbaan de werkbaarheid in de sector van de scheikundige nijverheid te behouden en te verbeteren zullen op loopbaanbasis, nieuwe ondernemingsspecifieke en leeftijdsbewuste maatregelen gestimuleerd worden met bijzondere aandacht voor oudere werknemers, werknemers in ploegenstelsels en werknemers met zwaar en/of belastend werk, rekening houdend met een efficiënte arbeidsorganisatie.</p> <p>Hiertoe zullen demografieplannen, die voldoen aan de voorwaarden opgenomen in onderhavige cao, kunnen genieten van een financiering door het Fonds demografie.</p>	<p>Article 3</p> <p>§1er. La présente convention collective de travail est conclue en exécution de l'article 7 de la cct du 16 juin 2015 conclue au sein de la Commission Paritaire pour employés de l'industrie chimique relative à l'Accord National 2015-2016.</p> <p>Les parties reconnaissent que la présente cct donne une exécution complète et correcte à l'article précité.</p> <p>§2. La présente cct a pour but :</p> <p>De maintenir et d'améliorer l'employabilité dans le secteur de l'industrie chimique dans le cadre des défis démographiques et des conséquences de l'allongement de la carrière, de nouvelles mesures en gestion des âges prises au sein de l'entreprise tout au long de la carrière seront stimulées avec une attention particulière pour les travailleurs âgés, les travailleurs en systèmes d'équipes et les travailleurs ayant un métier lourd et/ou pénible, tenant compte d'une organisation du travail efficace</p> <p>A cette fin, des plans démographie, satisfaisant aux conditions reprises dans la présente cct, peuvent bénéficier d'un financement par le Fonds démographie.</p>
Het demografieplan	Le plan démographie
Inhoud	Contenu
<p>Artikel 4. Opdat een demografieplan kan genieten van een financiering door het Fonds demografie moet dit demografieplan voldoen aan volgende cumulatieve voorwaarden:</p> <p>4.1. het demografieplan vermeldt expliciet te zijn afgesloten in uitvoering van onderhavige cao</p> <p>4.2. het demografieplan moet één of meer elementen van de volgende actiegebieden omvatten:</p>	<p>Article 4. Afin qu'un plan démographie, puisse bénéficier d'un financement par le Fonds démographie, ce plan démographie doit satisfaire aux conditions cumulatives suivantes :</p> <p>4.1. le plan démographie mentionne explicitement qu'il est conclu en exécution de la présente cct</p> <p>4.2. le plan démographie doit contenir un ou plusieurs des domaines d'action suivants :</p>

Actiegebied 1: Werk

- de mogelijkheden voor een aanpassing van de arbeidstijd en de arbeidsomstandigheden,
- overstap faciliteren van zwaar naar lichter werk,
- overstap faciliteren naar andere ploegensystemen of naar een dagfunctie,
- insourcing van activiteiten in dagjobs,
- combinatie van een shiftfunctie met een dagfunctie over een bepaalde periode,
- peter en meterschap

Actiegebied 2: Gezondheid

- acties ten voordele van de gezondheid van de werknemer,
- de preventie en het wegwerken van fysieke en psychosociale belemmeringen om aan het werk te blijven,
- medische check-ups vanaf 45 jaar

Actiegebied 3: Competenties

- de ontwikkeling van de competenties en kwalificaties van de werknemers, met inbegrip van de toegang tot opleidingen,
- de loopbaanontwikkeling en loopbaanbegeleiding binnen de onderneming,
- de mogelijkheden om via interne mutatie een functie te verwerven die is aangepast aan de evolutie van de mogelijkheden en de competenties van de werknemer,
- de systemen van erkenning van verworven competenties,
- opleidingen in het kader van peter- en meterschappen

Actiegebied 4: Loopbaanbeleid

Domaine d'action 1 : Travail

- les possibilités pour une adaptation du temps de travail et des conditions de travail,
- faciliter la transition du travail lourd vers un travail plus léger,
- faciliter la transition vers d'autres systèmes d'équipes ou vers une fonction de jour,
- insourcing des activités réalisées en jobs de jour,
- combinaison d'une fonction de shift avec une fonction de jour sur une période définie,
- parrainage

Domaine d'action 2 : Santé

- actions au profit de la santé du travailleur,
- la prévention et la possibilité de remédier aux obstacles physiques et psycho-sociaux entravant le maintien au travail,
- check-up médical à partir de 45 ans

Domaine d'action 3 : Compétences

- le développement des compétences et des qualifications des travailleurs, y compris l'accès aux formations,
- le développement de carrière et l'accompagnement de carrière au sein de l'entreprise,
- les possibilités d'obtenir via mutation interne une fonction adaptée à l'évolution des facultés et des compétences du travailleur,
- les systèmes de reconnaissance des compétences acquises,
- les formations dans le cadre des parrainages

Domaine d'action 4 : Gestion de carrière

- coaching, onder andere van oudere naar jongere werknemers (of andersom),
- levensfasebewust personeelsbeleid,
- diversiteit op de werkvloer,
- loopbaanbegeleiding

Het demografieplan kan verschillende maatregelen uit één actiegebied omvatten. Verschillende actiegebieden kunnen in één demografieplan worden gecombineerd.

De bovenstaande opsomming van concrete maatregelen binnen de actiegebieden is indicatief en niet limitatief. Dit betekent dat ook andere dan de hierboven geciteerde maatregelen die opgenomen worden in een demografieplan, die behoren tot één van de vier actiegebieden en die passen binnen het doel als omschreven in artikel 3 van onderhavige cao door het beheerscomité van het Fonds demografie kunnen worden aanvaard.

4.3. het demografieplan omvat minstens voor 0,15% van de bruto lonen van de onderneming van het kalenderjaar voorafgaand aan het kalenderjaar van de indiening van het demografieplan, aan maatregelen uit “actiegebied 1: Werk”

4.4. het demografieplan is in de onderneming tot stand gekomen:

- a) na overleg en goedkeuring binnen de ondernemingsraad,
- b) bij ontstentenis van een ondernemingsraad, na overleg en goedkeuring van de syndicale delegatie
- c) bij ontstentenis van een ondernemingsraad of een syndicale delegatie, na overleg en goedkeuring van het comité preventie en bescherming op het werk
- d) bij ontstentenis van overlegorganen binnen de onderneming, in overleg met de werknemers

- coaching, entre autres, des plus jeunes par les plus âgés (ou inversement),
- la politique de gestion du personnel dans les différentes phases de la vie,
- la diversité sur le lieu de travail,
- l’accompagnement de carrière

Le plan démographie peut comporter différentes mesures d’un domaine d’action. Différents domaines d’action peuvent être combinés dans un plan démographie.

L’énumération de mesures au sein des domaines d’action est indicative et non limitative. Ceci signifie que d’autres mesures que celles citées ci-dessus, reprises dans un plan démographie, appartenant à l’un des quatre domaines d’action et s’inscrivant dans le but décrit à l’article 3 de la présente cct, peuvent être acceptées par le comité de gestion du Fonds démographie.

4.3. le plan démographie ne comporte que des mesures du “domaine d’action 1 : Travail” au moins pour 0,15% des rémunérations brutes de l’année calendrier précédant l’année calendrier de l’introduction du plan démographie de l’entreprise

4.4. le plan démographie a été établi dans l’entreprise :

- a) après concertation et approbation au sein du conseil d’entreprise,
- b) à défaut de conseil d’entreprise, après concertation et approbation de la délégation syndicale,
- c) à défaut de conseil d’entreprise ou de délégation syndicale, après concertation et approbation du Comité pour la Prévention et la Protection au travail,
- d) à défaut d’organes de concertation au sein de l’entreprise, en concertation avec les travailleurs

<p>Er is hierbij sprake van “goedkeuring” indien er een gewone meerderheid is binnen respectievelijk de werknemers- en de werkgeversafvaardiging.</p> <p>4.5. de maatregelen opgenomen in het demografieplan zijn “nieuwe maatregelen”. Een nieuwe maatregel is een maatregel die voldoet aan minstens volgende cumulatieve voorwaarden:</p> <ul style="list-style-type: none"> • de maatregel werd alsdusdanig erkend bij de goedkeuring in het in de onderneming bevoegde overlegorgaan conform 4.4. van onderhavig artikel • de maatregel is ten vroegste in voege vanaf 1/1/2016 <p>4.6. het demografieplan moet worden goedgekeurd door het beheerscomité van het Fonds demografie.</p>	<p>Il est ici question d’”approbation” s’il y a une majorité simple respectivement au sein de la délégation des travailleurs et de l’employeur.</p> <p>4.5. les mesures reprises dans le plan démographie sont des “nouvelles mesures”. Une nouvelle mesure est une mesure satisfaisant au moins aux conditions cumulatives suivantes :</p> <ul style="list-style-type: none"> • la mesure a été reconnue en tant que telle par approbation dans l’organe de concertation compétent dans l’entreprise conformément au point 4.4 du présent article • la mesure est en vigueur au plus tôt à partir du 1/1/2016 <p>4.6. le plan démographie doit être approuvé par le comité de gestion du Fonds démographie.</p>
<p>Financiering van een demografieplan door het fonds demografie</p>	<p>Financement de plans démographie par le Fonds démographie</p>
<p>Artikel 5</p> <p>Het Fonds demografie staat in voor de toekenning van de financiering van een demografieplan, dat voldoet aan de voorwaarden als omschreven in artikel 4 van de onderhavige cao.</p>	<p>Article 5</p> <p>Le “Fonds” statue sur l’octroi du financement d’un plan démographie, qui satisfait aux conditions décrites à l’article 4 de la présente CCT.</p>
<p>Artikel 6</p> <p>§1. Een demografieplan kan afgesloten worden voor een periode van maximaal 4 jaar.</p> <p>De onderneming kan gedurende de looptijd van het demografieplan, dat voldoet aan de voorwaarden als omschreven in artikel 4 van onderhavige cao, genieten van een financiering.</p> <p>Meer bepaald:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Voor een demografieplan met startdatum in 2016 kan een onderneming voor de looptijd van het demografieplan en dit voor maximaal 4 jaar (nl. voor de kalenderjaren 2016, 	<p>Article 6</p> <p>§1. Un plan démographie peut être conclu pour une période de maximum 4 ans.</p> <p>L’entreprise peut bénéficier d’un financement pendant la durée de validité du plan démographie, qui satisfait aux conditions prévues à l’article 4 de la présente CCT.</p> <p>En particulier :</p> <ul style="list-style-type: none"> • Pour un plan démographie débutant en 2016, une entreprise peut bénéficier d’un financement pour la durée du plan démographie et ce pour maximum 4 ans (à savoir pour les

2017, 2018 en 2019) genieten van een financiering.

- Voor een demografieplan met startdatum in 2017 kan een onderneming voor de looptijd van het demografieplan en dit voor maximaal 4 jaar (nl. voor de kalenderjaren 2017, 2018, 2019 en 2020) genieten van een financiering.
- Voor een demografieplan met startdatum in 2018 kan een onderneming voor de looptijd van het demografieplan en dit voor maximaal 3 jaar (nl. voor de kalenderjaren 2018, 2019 en 2020) genieten van een financiering.
- Voor een demografieplan met startdatum in 2019 kan een onderneming voor de looptijd van het demografieplan en dit voor maximaal 2 jaar (nl. voor de kalenderjaren 2019 en 2020) genieten van een financiering.
- Voor een demografieplan met startdatum in 2020 kan een onderneming voor de looptijd van het demografieplan en dit voor maximaal 1 jaar (nl. voor de kalenderjaar 2020) genieten van een financiering.

§2. Na afloop van de eerste periode van maximaal vier jaar kan een onderneming voor een nieuwe periode van maximaal vier jaar een demografieplan afsluiten, dat voldoet aan de voorwaarden als omschreven in artikel 4 van onderhavige cao, en genieten van een financiering gedurende de looptijd ervan.

Meer bepaald:

- Startdatum eerste demografieplan in 2016: de nieuwe periode van vier jaar loopt van kalenderjaar 2020 tot en met kalenderjaar 2023.
- Startdatum eerste demografieplan in 2017 of later: de nieuwe periode van vier jaar loopt van kalenderjaar 2021 tot en met kalenderjaar 2024.

années calendrier 2016, 2017, 2018 et 2019).

- Pour un plan démographie débutant en 2017, une entreprise peut bénéficier d'un financement pour la durée du plan démographie et ce pour maximum 4 ans (à savoir pour les années calendrier 2017, 2018, 2019 et 2020).
- Pour un plan démographie débutant en 2018, une entreprise peut bénéficier d'un financement pour la durée du plan démographie et ce pour maximum 3 ans (à savoir pour les années calendrier 2018, 2019 et 2020).
- Pour un plan démographie débutant en 2019, une entreprise peut bénéficier d'un financement pour la durée du plan démographie et ce pour maximum 2 ans (à savoir pour les années calendrier 2019 et 2020).
- Pour un plan démographie débutant en 2020, une entreprise peut bénéficier d'un financement pour la durée du plan démographie et ce pour maximum 1 an (à savoir pour l'année calendrier 2020).

§ 2. A la fin de la première période de quatre ans, une entreprise pourra conclure, pour une nouvelle période de maximum 4 ans, un plan démographie qui satisfait aux conditions prévues à l'article 4 de la présente CCT et bénéficier d'un financement pendant la durée de validité de ce plan.

En particulier :

- Premier plan démographie débutant en 2016 : la nouvelle période de 4 ans s'étend de l'année calendrier 2020 jusqu'à l'année calendrier 2023.
- Premier plan démographie débutant en 2017 ou plus tard : la nouvelle période de 4 ans s'étend de l'année calendrier 2021 jusqu'à l'année calendrier 2024.

<p>Een demografieplan afgesloten tijdens de nieuwe periode kan zowel maatregelen uit de vorige plannen als nieuwe maatregelen bevatten dient, overeenkomstig artikel 4.4 van onderhavige CAO, tot stand te zijn gekomen na overleg en mits goedkeuring van de betrokken overlegorganen of, bij ontstentenis, in overleg met de werknemers.</p>	<p>Un plan démographie conclut durant la nouvelle période peut contenir des mesures qui proviennent de plans précédents ainsi que de nouvelles mesures. Il doit en outre, conformément à l'article 4.4 de la présente CCT, avoir été établi après concertation et moyennant approbation des organes de concertation concernés ou, à défaut, en concertation avec les travailleurs.</p>
<p>Artikel 7</p> <p>De financiering van het demografieplan wordt steeds toegekend per kalenderjaar op basis van bewijsstukken neergelegd volgens de regels vastgelegd door het beheerscomité van het Fonds demografie.</p> <p>De financiering van het demografieplan is per kalenderjaar maximaal gelijk aan 0,15% van de bruto lonen van de onderneming die het demografieplan heeft ingediend, van het kalenderjaar voorafgaand aan het kalenderjaar waarvoor de financiering wordt aangevraagd.</p>	<p>Article 7</p> <p>Le financement du plan démographie est toujours octroyé par année calendrier sur base de pièces justificatives déposées selon les règles fixées par le comité de gestion du Fonds démographie.</p> <p>Le financement du plan démographie est, par année calendrier, égal à maximum 0,15% des rémunérations brutes de l'entreprise qui a introduit le plan démographie, de l'année calendrier précédant l'année calendrier pour laquelle la demande de financement est introduite.</p>
<p>Artikel 8</p> <p>§1. De financiering van een demografieplan kan verhoogd worden tot maximaal 0,30% van de bruto lonen van de onderneming die het demografieplan heeft ingediend, van het kalenderjaar voorafgaand aan het kalenderjaar waarvoor de financiering wordt aangevraagd indien:</p> <ul style="list-style-type: none"> • het demografieplan maatregelen omvat uit minstens twee verschillende actiegebieden • het demografieplan maatregelen omvat uit "actiegebied 1: Werk" voor minstens 0,15% van de bruto lonen van de onderneming <p>Deze voorwaarden zijn cumulatief.</p> <p>De bovenvermelde extra financiering tot maximaal 0,30% van de bruto lonen wordt mogelijk gemaakt door een financiële enveloppe die door het Fonds voor vorming in de scheikundige nijverheid en het Fonds tot</p>	<p>Article 8</p> <p>§1. Le financement d'un plan démographie peut être augmenté jusqu'à 0,30% maximum des rémunérations brutes de l'entreprise qui a introduit le plan démographie, de l'année calendrier précédant l'année calendrier pour laquelle la demande de financement est introduite si :</p> <ul style="list-style-type: none"> • le plan démographie comporte des mesures se rapportant à au moins deux domaines d'action différents • le plan démographie comporte des mesures qui se rapportent au "domaine d'action 1 : Travail" pour au moins 0,15% des rémunérations brutes de l'entreprise <p>Ces conditions sont cumulatives.</p> <p>Le financement supplémentaire susmentionné jusqu'à maximum 0,30% des rémunérations brutes est rendu possible par une enveloppe financière mise à disposition du Fonds démographie par le Fonds pour la formation</p>

<p>bevordering van de vormings- en tewerkstellingsinitiatieven van risicogroepen en bedienden in de scheikundige beschikbaar wordt gesteld aan het Fonds demografie.</p> <p>§ 2. Vanaf 1 januari 2019 wordt bovenvermelde extra financiering tot maximaal 0,30% van de bruto lonen ten laste genomen door het Fonds demografie. Er zal evenwel gebruik gemaakt worden van de financiële enveloppe die door het Fonds voor vorming beschikbaar wordt gesteld van zodra de financiële middelen van het Fonds demografie 5 miljoen EUR bereiken. Het beheerscomité bepaalt de nadere regels betreffende de periodieke opvolging van deze financiële middelen.</p>	<p>dans l'industrie chimique et le Fonds pour la promotion des initiatives de formation et d'emploi des groupes à risques et des employés dans l'industrie chimique.</p> <p>§ 2. A partir du 1^{er} janvier 2019, le financement supplémentaire susmentionné sera pris en charge par le Fonds démographie. Il sera toutefois fait recours à l'enveloppe financière mise à disposition par le Fonds de formation dès que les moyens financiers du Fonds démographie atteindront 5 millions EUR. Le comité de gestion détermine les modalités relatives au suivi périodique de ces moyens financiers.</p>
<p>Artikel 9</p> <p>De financiering kan nooit meer bedragen dan de werkelijke kost van het ingediende en goedgekeurde demografieplan.</p>	<p>Article 9</p> <p>Le financement ne peut jamais dépasser le coût réel du plan démographie introduit et approuvé.</p>
<p>Artikel 10</p> <p>Bij vaststelling van financiële reserves na de afsluiting van de rekening voor het betrokken kalenderjaar, kan het beheerscomité van het Fonds demografie beslissen om binnen de door haar vastgestelde regels deze reserves toe te wijzen aan reeds, door het beheerscomité van het Fonds demografie goedgekeurde demografieplannen.</p>	<p>Article 10</p> <p>S'il constate des réserves financières après la clôture du compte du Fonds démographie pour l'année calendrier concernée, le comité de gestion du Fonds démographie peut décider de consacrer ces réserves à des plans démographie déjà approuvés par le comité de gestion du Fonds démographie, dans le cadre des règles fixées par lui.</p>
<p>Artikel 11</p> <p>De financiering van de demografieplannen van bedrijven die voldoen aan de KMO-criteria zoals gedefinieerd door het beheerscomité wordt als volgt bepaald, voor plannen met betrekking tot 2019 tot 2024:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Eerste schijf (basisbudget van 0,15% van de bruto lonen): 500 EUR per werknemer met een maximum van 5.000 EUR, tenzij de toepassing van de 0,15% gunstiger is; • Tweede schijf (extra financiering tot 0,30% van de bruto lonen): bijkomend budget van 500 EUR per werknemer met een maximum van 5.000 EUR, tenzij de toepassing van de 0,30% gunstiger is. 	<p>Article 11</p> <p>Le financement du Fonds Démographie aux entreprises qui répondent aux conditions PME telles que définies par le comité de gestion, sera adapté comme suit, pour les plans relatifs aux années 2019 et jusque 2024:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Première tranche (budget de base de 0,15% des rémunérations brutes): 500 EUR par travailleur, avec un maximum de 5.000 EUR, à moins que l'application des 0,15% ne soit plus favorable ; • Deuxième tranche (financement supplémentaire jusqu'à 0,30% des rémunérations brutes): budget supplémentaire de 500 EUR par travailleur avec un maximum de 5.000

	EUR, à moins que l'application des 0,30% ne soit plus favorable.
Bijdrage en inning	Cotisation et perception
Artikel 12 De heffing en de inning van de bijdragen ter financiering van demografieplannen in de sector van de chemie, kunststoffen en life sciences wordt verzekerd door de Rijksdienst voor Sociale Zekerheid.	Article 12 La perception et le versement des cotisations visant à financer les plans démographie dans le secteur de la chimie, des matières plastiques et des sciences de la vie sont assurés par l'Office National de Sécurité sociale.
Artikel 13 Het bedrag van de bijdrage wordt vastgesteld op 0,15% op de bruto lonen van de bedienden. Deze middelen zullen door de Rijksdienst voor Sociale Zekerheid worden overgemaakt aan het Fonds demografie.	Article 13 Le montant des cotisations est fixé à 0,15% des rémunérations brutes des employés. L'Office National de Sécurité sociale attribuera les moyens perçus au Fonds démographie.
Duur	Durée
Artikel 14 Deze cao is afgesloten voor onbepaalde duur en treedt in werking op 1 januari 2019. Zij vervangt vanaf die datum de collectieve arbeidsovereenkomst gesloten op 18 oktober 2016 (nr. 135.703/CO/207) in het Paritair Comité voor de scheikundige nijverheid betreffende de financiering van demografieplannen binnen sector van de chemie, kunststoffen en life sciences. De sociale partners zullen uiterlijk tegen einde 2022 afspraken maken over de toekomst van het demografiefonds na 2024. Deze cao kan door elk van partijen worden beëindigd mits een opzegging van zes maanden, betekend bij een ter post aangetekende brief, gericht aan de voorzitter van het Paritair Comité voor de bedienden uit de scheikundige nijverheid. De termijn van 6 maanden begint te lopen vanaf de datum waarop de aangetekende brief aan de voorzitter wordt toegezonden. De poststempel geldt als bewijs. De voorzitter stelt de partijen op de hoogte van deze opzegging.	Article 14 La présente cct est conclue pour une durée indéterminée et entre en vigueur le 1er janvier 2019. Elle remplace à partir de cette date la convention collective de travail conclue le 18 octobre 2016 (nr. 135703/CO/207) au sein de la Commission paritaire pour employés de l'industrie chimique relative au financement de plans démographie au sein du secteur de la chimie, des matières plastiques et des sciences de la vie. Les interlocuteurs sociaux s'accorderont au plus tard fin 2022 concernant le futur du fonds Démographie après 2024. La présente cct peut être dénoncée par chacune des parties moyennant un préavis de six mois, signifié par lettre recommandée à la poste, adressée au président de la Commission Paritaire pour les employés de l'industrie chimique. Le délai de 6 mois commence à courir à partir de la date d'envoi de la lettre recommandée au président. Le cachet de la poste fait foi. Le président informe les parties de cette dénonciation.

Deze cao zal worden neergelegd ter griffie van de Algemene Directie Collectieve Arbeidsbetrekkingen van de Federale Overheidsdienst Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg en de algemeen verbindende kracht bij Koninklijk Besluit wordt gevraagd.	La présente cct sera déposée au greffe de la Direction Générale Relations Collectives de travail du Service Public Fédéral Emploi, Travail et Concertation Sociale et la force obligatoire par Arrêté Royal est demandée..
---	--

Financiering van demografieplannen	Financement de plans démographie
CAO gesloten op 19 november 2019 in het Paritair Comité voor de scheikundige nijverheid betreffende de financiering van demografieplannen binnen sector van de chemie, kunststoffen en life sciences	Convention collective de travail du 19 novembre 2019 conclue au sein de la Commission Paritaire de l'industrie chimique relative au financement de plans démographie au sein du secteur de la chimie, des matières plastiques et des sciences de la vie
Definities	Définitions
Artikel 1 Voor de toepassing van deze CAO wordt verstaan onder <ul style="list-style-type: none"> • Fonds demografie: Het Fonds voor Bestaanszekerheid demografie voor de arbeiders uit de sector van de chemie, kunststoffen en life sciences opgericht door de collectieve arbeidsovereenkomst gesloten op 19 oktober 2016 in het Paritair Comité voor de scheikundige nijverheid tot oprichting van het Fonds voor bestaanszekerheid demografie voor de arbeiders uit de sector van de chemie, kunststoffen en life sciences en de vaststelling van de statuten • CAO: collectieve arbeidsovereenkomst • Demografieplan: een plan afgesloten op ondernemingsvlak in het kader en conform de bepalingen van onderhavige CAO • Onderneming: de juridische entiteit • KMO's: Kleine en Middelgrote onderneming zoals gedefinieerd door het beheerscomité van het Fonds voor Bestaanszekerheid demografie voor de arbeiders van de chemie, kunststoffen en lifes sciences 	Article 1 Pour l'application de la présente CCT, on entend par : <ul style="list-style-type: none"> • Fonds démographie: Fonds de sécurité d'existence démographie pour les ouvriers dans le secteur de la chimie, des matières plastiques et des sciences de la vie constitué par la convention collective de travail du 19 octobre 2016 conclue au sein de la Commission Paritaire de l'industrie chimiques relative à l'institution d'un fonds de sécurité d'existence démographie pour les ouvriers dans le secteur de la chimie, des matières plastiques et des sciences de la vie et à la fixation de ses statuts • CCT : convention collective de travail • Plan démographie : un plan conclu au niveau de l'entreprise dans le cadre et conformément aux dispositions de la présente CCT • Entreprise : l'entité juridique • PME : Petite et Moyenne entreprise telle que définie par le comité de gestion du Fonds de sécurité d'existence démographie pour les employés de la chimie, des matières plastiques et des sciences de la vie

• PC: Paritair Comité 116	• CP : Commission Paritaire 116
Toepassingsgebied	Champ d'application
Artikel 2 Deze CAO is van toepassing op de werkgevers en op de arbeiders die ressorteren onder het Paritair Comité voor de scheikundige nijverheid. Met "arbeiders" wordt verstaan: arbeiders en arbeidsters.	Article 2 La présente CCT s'applique aux employeurs et aux ouvriers ressortissant à la Commission Paritaire de l'industrie chimique. Par "ouvriers" on entend : les ouvriers et les ouvrières.
Doel	But
Artikel 3 §1. Deze collectieve arbeidsovereenkomst wordt gesloten in uitvoering van artikel 8 van de CAO van 17 juni 2015 gesloten in het Paritair Comité voor de scheikundige nijverheid betreffende Nationaal Akkoord 2015-2016. De partijen erkennen dat deze CAO een volledige en correcte uitvoering geeft aan boven vernoemde artikel. §2. Deze collectieve arbeidsovereenkomst heeft tot doel: Om in het kader van de demografische uitdagingen en de gevolgen van het verlengen van de loopbaan de werkbaarheid in de sector van de scheikundige nijverheid te behouden en te verbeteren zullen op loopbaanbasis, nieuwe ondernemingsspecifieke en leeftijdsbewuste maatregelen gestimuleerd worden met bijzondere aandacht voor oudere werknemers, werknemers in ploegenstelsels en werknemers met zwaar en/of belastend werk, rekening houdend met een efficiënte arbeidsorganisatie. Hiertoe zullen demografieplannen, die voldoen aan de voorwaarden opgenomen in onderhavige CAO, kunnen genieten van een financiering door het Fonds demografie.	Article 3 §1er. La présente CCT est conclue en exécution de l'article 8 de la CCT du 17 juin 2015 conclue au sein de la Commission Paritaire de l'industrie chimique relative à l'Accord National 2015-2016. Les parties reconnaissent que la présente CCT donne une exécution complète et correcte à l'article précité. §2. La présente CCT a pour but : De maintenir et d'améliorer l'employabilité dans le secteur de l'industrie chimique dans le cadre des défis démographiques et des conséquences de l'allongement de la carrière, de nouvelles mesures en gestion des âges prises au sein de l'entreprise tout au long de la carrière seront stimulées avec une attention particulière pour les travailleurs âgés, les travailleurs en systèmes d'équipes et les travailleurs ayant un métier lourd et/ou pénible, tenant compte d'une organisation du travail efficace A cette fin, des plans démographie, satisfaisant aux conditions reprises dans la présente CCT, peuvent bénéficier d'un financement par le Fonds démographie
Het demografieplan	Le plan démographie
Inhoud	Contenu
Artikel 4. Opdat een demografieplan kan genieten van een financiering door het Fonds demografie moet dit	Article 4. Afin qu'un plan démographie, puisse bénéficier d'un financement par le Fonds démographie,

demografieplan voldoen aan volgende cumulatieve voorwaarden:

4.1. het demografieplan vermeldt expliciet te zijn afgesloten in uitvoering van onderhavige CAO

4.2. het demografieplan moet één of meer elementen van de volgende actiegebieden omvatten:

Actiegebied 1: Werk

- de mogelijkheden voor een aanpassing van de arbeidstijd en de arbeidsomstandigheden,
- overstap faciliteren van zwaar naar lichter werk,
- overstap faciliteren naar andere ploegsystemen of naar een dagfunctie,
- insourcing van activiteiten in dagjobs,
- combinatie van een shiftfunctie met een dagfunctie over een bepaalde periode,
- peter en meterschap

Actiegebied 2: Gezondheid

- acties ten voordele van de gezondheid van de werknemer,
- de preventie en het wegwerken van fysieke en psychosociale belemmeringen om aan het werk te blijven,
- medische check-ups vanaf 45 jaar

Actiegebied 3: Competenties

- de ontwikkeling van de competenties en kwalificaties van de werknemers, met inbegrip van de toegang tot opleidingen,
- de loopbaanontwikkeling en loopbaanbegeleiding binnen de onderneming,
- de mogelijkheden om via interne mutatie een functie te verwerven die is

ce plan démographie doit satisfaire aux conditions cumulatives suivantes :

4.1. le plan démographie mentionne explicitement qu'il est conclu en exécution de la présente CCT

4.2. le plan démographie doit contenir un ou plusieurs des domaines d'action suivants :

Domaine d'action 1: Travail

- les possibilités pour une adaptation du temps de travail et des conditions de travail,
- faciliter la transition du travail lourd vers un travail plus léger,
- faciliter la transition vers d'autres systèmes d'équipes ou vers une fonction de jour,
- insourcing des activités réalisées en jobs de jour,
- combinaison d'une fonction de shift avec une fonction de jour sur une période définie,
- parrainage

Domaine d'action 2 : Santé

- actions au profit de la santé du travailleur,
- la prévention et la possibilité de remédier aux obstacles physiques et psycho-sociaux entravant le maintien au travail,
- check-up médical à partir de 45 ans

Domaine d'action 3 : Compétences

- le développement des compétences et des qualifications des travailleurs, y compris l'accès aux formations,
- le développement de carrière et l'accompagnement de carrière au sein de l'entreprise,
- les possibilités d'obtenir via mutation interne une fonction adaptée à l'évolution des facultés et des compétences du travailleur,

<p>aangepast aan de evolutie van de mogelijkheden en de competenties van de werknemer,</p> <ul style="list-style-type: none"> • de systemen van erkenning van verworven competenties, • opleidingen in het kader van peter- en meterschappen 	<ul style="list-style-type: none"> • les systèmes de reconnaissance des compétences acquises, • les formations dans le cadre des parrainages
<p><u>Actiegebied 4: Loopbaanbeleid</u></p> <ul style="list-style-type: none"> • coaching, onder andere van oudere naar jongere werknemers (of andersom), • levensfasebewust personeelsbeleid, • diversiteit op de werkvloer, • loopbaanbegeleiding <p>Het demografieplan kan verschillende maatregelen uit één actiegebied omvatten. Verschillende actiegebieden kunnen in één demografieplan worden gecombineerd.</p> <p>De bovenstaande opsomming van concrete maatregelen binnen de actiegebieden is indicatief en niet limitatief. Dit betekent dat ook andere dan de hierboven geciteerde maatregelen die opgenomen worden in een demografieplan, die behoren tot één van de vier actiegebieden en die passen binnen het doel als omschreven in artikel 3 van onderhavige CAO door het beheerscomité van het Fonds demografie kunnen worden aanvaard.</p> <p>4.3. het demografieplan omvat minstens voor 0,15% van de bruto lonen van de onderneming van het kalenderjaar voorafgaand aan het kalenderjaar van de indiening van het demografieplan, aan maatregelen uit “actiegebied 1: Werk”</p> <p>4.4. het demografieplan is in de onderneming tot stand gekomen:</p> <ul style="list-style-type: none"> a) na overleg en goedkeuring binnen de ondernemingsraad, b) bij ontstentenis van een ondernemingsraad, na overleg en goedkeuring van de syndicale delegatie 	<p><u>Domaine d’action 4 : Gestion de carrière</u></p> <ul style="list-style-type: none"> • coaching, entre autres, des plus jeunes par les plus âgés (ou inversement), • la politique de gestion du personnel dans les différentes phases de la vie, • la diversité sur le lieu de travail, • l’accompagnement de carrière <p>Le plan démographie peut comporter différentes mesures d’un domaine d’action. Différents domaines d’action peuvent être combinés dans un plan démographie.</p> <p>L’énumération de mesures au sein des domaines d’action est indicative et non limitative. Ceci signifie que d’autres mesures que celles citées ci-dessus, reprises dans un plan démographie, appartenant à l’un des quatre domaines d’action et s’inscrivant dans le but décrit à l’article 3 de la présente CCT, peuvent être acceptées par le comité de gestion du Fonds démographie.</p> <p>4.3. le plan démographie ne comporte que des mesures du “domaine d’action 1 : Travail” au moins pour 0,15% des rémunérations brutes de l’année calendrier précédant l’année calendrier de l’introduction du plan démographie de l’entreprise</p> <p>4.4. le plan démographie a été établi dans l’entreprise :</p> <ul style="list-style-type: none"> a) après concertation et approbation au sein du conseil d’entreprise, b) à défaut de conseil d’entreprise, après concertation et approbation de la délégation syndicale,

<p>c) bij ontstentenis van een ondernemingsraad of een syndicale delegatie, na overleg en goedkeuring van het Comité Preventie en Bescherming op het werk</p> <p>d) bij ontstentenis van overlegorganen binnen de onderneming, in overleg met de werknemers.</p> <p>Er is hierbij sprake van “goedkeuring” indien er een gewone meerderheid is binnen respectievelijk de werknemers- en de werkgeversafvaardiging.</p> <p>4.5. de maatregelen opgenomen in het demografieplan zijn “nieuwe maatregelen”. Een nieuwe maatregel is een maatregel die voldoet aan minstens volgende cumulatieve voorwaarden:</p> <ul style="list-style-type: none"> • de maatregel werd als dusdanig erkend bij de goedkeuring in het in de onderneming bevoegde overlegorgaan conform 4.4. van onderhavig artikel • de maatregel is ten vroegste in voege vanaf 1/1/2016 <p>4.6. het demografieplan moet worden goedgekeurd door het beheerscomité van het Fonds demografie.</p>	<p>c) à défaut de conseil d’entreprise ou de délégation syndicale, après concertation et approbation du Comité pour la Prévention et la Protection au travail,</p> <p>d) à défaut d’organes de concertation au sein de l’entreprise, en concertation avec les travailleurs</p> <p>Il est ici question d’”approbation” s’il y a une majorité simple respectivement au sein de la délégation des travailleurs et de l’employeur.</p> <p>4.5. les mesures reprises dans le plan démographie sont des “nouvelles mesures”. Une nouvelle mesure est une mesure satisfaisant au moins aux conditions cumulatives suivantes :</p> <ul style="list-style-type: none"> • la mesure a été reconnue en tant que telle par approbation dans l’organe de concertation compétent dans l’entreprise conformément au point 4.4 du présent article • la mesure est en vigueur au plus tôt à partir du 1/1/2016 <p>4.6. le plan démographie doit être approuvé par le comité de gestion du Fonds démographie.</p>
<p>Financiering van een demografieplan door het fonds demografie</p>	<p>Financement de plans démographie par le Fonds démographie</p>
<p>Artikel 5</p> <p>Het Fonds demografie staat in voor de toekenning van de financiering van een demografieplan, dat voldoet aan de voorwaarden als omschreven in artikel 4 van onderhavige CAO.</p>	<p>Article 5</p> <p>Le Fonds démographie statue sur l’octroi du financement d’un plan démographie, qui satisfait aux conditions décrites à l’article 4 de la présente CCT.</p>
<p>Artikel 6</p> <p>§ 1. Een demografieplan kan afgesloten worden voor een periode van maximaal 4 jaar.</p> <p>De onderneming kan gedurende de looptijd van het demografieplan, dat voldoet aan de voorwaarden als omschreven in artikel 4 van</p>	<p>Article 6</p> <p>§ 1. Un plan démographie peut être conclu pour une période de maximum 4 ans.</p> <p>L’entreprise peut bénéficier d’un financement pendant la durée de validité du plan</p>

onderhavige CAO, genieten van een financiering.

Meer bepaald:

- Voor een demografieplan met startdatum in 2016 kan een onderneming voor de looptijd van het demografieplan en dit voor maximaal 4 jaar (nl. voor de kalenderjaren 2016, 2017, 2018 en 2019) genieten van een financiering.
- Voor een demografieplan met startdatum in 2017 kan een onderneming voor de looptijd van het demografieplan en dit voor maximaal 4 jaar (nl. voor de kalenderjaren 2017, 2018, 2019 en 2020) genieten van een financiering.
- Voor een demografieplan met startdatum in 2018 kan een onderneming voor de looptijd van het demografieplan en dit voor maximaal 3 jaar (nl. voor de kalenderjaren 2018, 2019 en 2020) genieten van een financiering.
- Voor een demografieplan met startdatum in 2019 kan een onderneming voor de looptijd van het demografieplan en dit voor maximaal 2 jaar (nl. voor de kalenderjaren 2019 en 2020) genieten van een financiering.
- Voor een demografieplan met startdatum in 2020 kan een onderneming voor de looptijd van het demografieplan en dit voor maximaal 1 jaar (nl. voor de kalenderjaar 2020) genieten van een financiering.

§ 2. Na afloop van de eerste periode van maximaal vier jaar kan een onderneming voor een nieuwe periode van maximaal vier jaar een demografieplan afsluiten, dat voldoet aan de voorwaarden als omschreven in artikel 4 van onderhavige CAO, en genieten van een financiering gedurende de looptijd ervan.

Meer bepaald:

démographie, qui satisfait aux conditions prévues à l'article 4 de la présente CCT.

En particulier :

- Pour un plan démographie débutant en 2016, une entreprise peut bénéficier d'un financement pour la durée du plan démographie et ce pour maximum 4 ans (à savoir pour les années calendrier 2016, 2017, 2018 et 2019).
- Pour un plan démographie débutant en 2017, une entreprise peut bénéficier d'un financement pour la durée du plan démographie et ce pour maximum 4 ans (à savoir pour les années calendrier 2017, 2018, 2019 et 2020).
- Pour un plan démographie débutant en 2018, une entreprise peut bénéficier d'un financement pour la durée du plan démographie et ce pour maximum 3 ans (à savoir pour les années calendrier 2018, 2019 et 2020).
- Pour un plan démographie débutant en 2019, une entreprise peut bénéficier d'un financement pour la durée du plan démographie et ce pour maximum 2 ans (à savoir pour les années calendrier 2019 et 2020).
- Pour un plan démographie débutant en 2020, une entreprise peut bénéficier d'un financement pour la durée du plan démographie et ce pour maximum 1 an (à savoir pour l'année calendrier 2020).

§ 2. A la fin de la première période de quatre ans, une entreprise pourra conclure, pour une nouvelle période de maximum 4 ans, un plan démographie qui satisfait aux conditions prévues à l'article 4 de la présente CCT et bénéficier d'un financement pendant la durée de validité de ce plan.

En particulier :

<ul style="list-style-type: none"> • Startdatum eerste demografieplan in 2016: de nieuwe periode van vier jaar loopt van kalenderjaar 2020 tot en met kalenderjaar 2023. • Startdatum eerste demografieplan in 2017 of later: de nieuwe periode van vier jaar loopt van kalenderjaar 2021 tot en met kalenderjaar 2024. <p>Een demografieplan afgesloten tijdens de nieuwe periode kan zowel maatregelen uit de vorige plannen als nieuwe maatregelen bevatten dient, overeenkomstig artikel 4.4 van onderhavige CAO, tot stand te zijn gekomen na overleg en mits goedkeuring van de betrokken overlegorganen of, bij ontstentenis, in overleg met de werknemers.</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Premier plan démographie débutant en 2016 : la nouvelle période de 4 ans s'étend de l'année calendrier 2020 jusqu'à l'année calendrier 2023. • Premier plan démographie débutant en 2017 ou plus tard : la nouvelle période de 4 ans s'étend de l'année calendrier 2021 jusqu'à l'année calendrier 2024. <p>Un plan démographie conclut durant la nouvelle période peut contenir des mesures qui proviennent de plans précédents ainsi que de nouvelles mesures. Il doit en outre, conformément à l'article 4.4 de la présente CCT, avoir été établi après concertation et moyennant approbation des organes de concertation concernés ou, à défaut, en concertation avec les travailleurs.</p>
<p>Artikel 7</p> <p>De financiering van het demografieplan wordt steeds toegekend per kalenderjaar op basis van bewijsstukken neergelegd volgens de regels vastgelegd door het beheerscomité van het Fonds demografie.</p> <p>De financiering van het demografieplan is per kalenderjaar maximaal gelijk aan 0,15% van de bruto lonen van de onderneming die het demografieplan heeft ingediend, van het kalenderjaar voorafgaand aan het kalenderjaar waarvoor de financiering wordt aangevraagd.</p>	<p>Article 7</p> <p>Le financement du plan démographie est toujours octroyé par année calendrier sur base de pièces justificatives déposées selon les règles fixées par le comité de gestion du Fonds démographie.</p> <p>Le financement du plan démographie est, par année calendrier, égal à maximum 0,15% des rémunérations brutes de l'entreprise qui a introduit le plan démographie, de l'année calendrier précédant l'année calendrier pour laquelle la demande de financement est introduite.</p>
<p>Artikel 8</p> <p>§ 1. De financiering van een demografieplan kan verhoogd worden tot maximaal 0,30% van de bruto lonen van de onderneming die het demografieplan heeft ingediend, van het kalenderjaar voorafgaand aan het kalenderjaar waarvoor de financiering wordt aangevraagd indien:</p> <ul style="list-style-type: none"> • het demografieplan maatregelen omvat uit minstens twee verschillende actiegebieden • het demografieplan maatregelen omvat uit "actiegebied 1: Werk" voor 	<p>Article 8</p> <p>§ 1. Le financement d'un plan démographie peut être augmenté jusqu'à 0,30% maximum des rémunérations brutes de l'entreprise qui a introduit le plan démographie, de l'année calendrier précédant l'année calendrier pour laquelle la demande de financement est introduite si :</p> <ul style="list-style-type: none"> • le plan démographie comporte des mesures se rapportant à au moins deux domaines d'action différents • le plan démographie comporte des mesures qui se rapportent au

<p>minstens 0,15% van de bruto lonen van de onderneming</p> <p>Deze voorwaarden zijn cumulatief.</p> <p>De bovenvermelde extra financiering tot maximaal 0,30% van de bruto lonen, wordt mogelijk gemaakt door een financiële enveloppe die door het Fonds voor vorming in de scheikundige nijverheid en het Fonds tot bevordering van de vormings- en tewerkstellingsinitiatieven van risicogroepen en bedienden in de scheikundige beschikbaar wordt gesteld aan het Fonds demografie.</p> <p>§ 2. Vanaf 1 januari 2019 wordt bovenvermelde extra financiering tot maximaal 0,30% van de bruto lonen ten laste genomen door het Fonds demografie. Er zal evenwel gebruik gemaakt worden van de financiële enveloppe die door het Fonds voor vorming beschikbaar wordt gesteld van zodra de financiële middelen van het Fonds demografie 5 miljoen EUR bereiken. Het beheerscomité bepaalt de nadere regels betreffende de periodieke opvolging van deze financiële middelen.</p>	<p>“domaine d’action 1 : Travail” pour au moins 0,15% des rémunérations brutes de l’entreprise</p> <p>Ces conditions sont cumulatives.</p> <p>Le financement supplémentaire susmentionné jusqu’à maximum 0,30% des rémunérations brutes est rendu possible par une enveloppe financière mise à disposition du Fonds démographie par le Fonds pour la formation dans l’industrie chimique et le Fonds pour la promotion des initiatives de formation et d’emploi des groupes à risques et des employés dans l’industrie chimique.</p> <p>§ 2. A partir du 1^{er} janvier 2019, le financement supplémentaire susmentionné sera pris en charge par le Fonds démographie. Il sera toutefois fait recours à l’enveloppe financière mise à disposition par le Fonds de formation dès que les moyens financiers du Fonds démographie atteindront 5 millions EUR. Le comité de gestion détermine les modalités relatives au suivi périodique de ces moyens financiers.</p>
<p>Artikel 9</p> <p>De financiering kan nooit meer bedragen dan de werkelijke kost van het ingediende en goedgekeurde demografieplan.</p>	<p>Article 9</p> <p>Le financement ne peut jamais dépasser le coût réel du plan démographie introduit et approuvé.</p>
<p>Artikel 10</p> <p>Bij vaststelling van financiële reserves na de afsluiting van de rekening van het Fonds demografie voor het betrokken kalenderjaar, kan het beheerscomité van het Fonds demografie beslissen om binnen de door haar vastgestelde regels deze reserves toe te wijzen aan reeds, door het beheerscomité van het Fonds demografie goedgekeurde demografieplannen.</p>	<p>Article 10</p> <p>S’il constate des réserves financières après la clôture du compte du Fonds démographie pour l’année calendrier concernée, le comité de gestion du Fonds démographie peut décider de consacrer ces réserves à des plans démographie déjà approuvés par le comité de gestion du Fonds démographie, dans le cadre des règles fixées par lui.</p>
<p>Artikel 11</p> <p>De financiering van de demografieplannen van bedrijven die voldoen aan de KMO-criteria zoals gedefinieerd door het beheerscomité wordt als volgt bepaald, voor plannen met betrekking tot 2019 tot 2024:</p>	<p>Article 11</p> <p>Le financement du Fonds Démographie aux entreprises qui répondent aux conditions PME telles que définies par le comité de gestion, sera adapté comme suit, pour les plans relatifs aux années 2019 et jusque 2024:</p>

<ul style="list-style-type: none"> • Eerste schijf (basisbudget van 0,15% van de bruto lonen): 500 EUR per werknemer met een maximum van 5.000 EUR, tenzij de toepassing van de 0,15% gunstiger is; • Tweede schijf (extra financiering tot 0,30% van de bruto lonen): bijkomend budget van 500 EUR per werknemer met een maximum van 5.000 EUR, tenzij de toepassing van de 0,30% gunstiger is. 	<ul style="list-style-type: none"> • Première tranche (budget de base de 0,15% des rémunérations brutes): 500 EUR par travailleur, avec un maximum de 5.000 EUR, à moins que l'application des 0,15% ne soit plus favorable ; • Deuxième tranche (financement supplémentaire jusqu'à 0,30% des rémunérations brutes): budget supplémentaire de 500 EUR par travailleur avec un maximum de 5.000 EUR, à moins que l'application des 0,30% ne soit plus favorable.
<p>Bijdrage en inning</p>	<p>Cotisation et perception</p>
<p>Artikel 12</p> <p>De heffing en de inning van de bijdragen ter financiering van demografieplannen in de sector van de chemie, kunststoffen en life sciences wordt verzekerd door de Rijksdienst voor Sociale Zekerheid.</p>	<p>Article 12</p> <p>La perception et le versement des cotisations visant à financer les plans démographie dans le secteur de la chimie, des matières plastiques et des sciences de la vie sont assurés par l'Office National de Sécurité sociale.</p>
<p>Artikel 13</p> <p>Het bedrag van de bijdrage wordt vastgesteld op 0,15% op de bruto lonen van de arbeiders.</p> <p>Deze middelen zullen door de Rijksdienst voor Sociale Zekerheid worden overgemaakt aan het Fonds demografie.</p>	<p>Article 13</p> <p>Le montant des cotisations est fixé à 0,15% des rémunérations brutes des ouvriers.</p> <p>L'Office National de Sécurité sociale attribuera les moyens financiers perçus au Fonds démographie.</p>
<p>Duur</p>	<p>Durée</p>
<p>Artikel 14</p> <p>Deze CAO is afgesloten voor onbepaalde duur en treedt in werking op 1 januari 2019. Zij vervangt vanaf die datum de collectieve arbeidsovereenkomst gesloten op 19 oktober 2016 (nr. 135.701/CO/116) in het Paritair Comité voor de scheikundige nijverheid betreffende de financiering van demografieplannen binnen sector van de chemie, kunststoffen en life sciences.</p> <p>De sociale partners zullen uiterlijk tegen einde 2022 afspraken maken over de toekomst van het demografiefonds na 2024.</p>	<p>Article 14</p> <p>La présente convention collective de travail est conclue pour une durée indéterminée et entre en vigueur le 1er janvier 2019. Elle remplace à partir de cette date la convention collective de travail conclue le 19 octobre 2016 (135.701/CO/116) au sein de la Commission paritaire de l'industrie chimique relative au financement de plans démographie au sein du secteur de la chimie, des matières plastiques et des sciences de la vie.</p> <p>Les interlocuteurs sociaux s'accorderont au plus tard fin 2022 concernant le futur du fonds Démographie après 2024.</p>

Deze CAO kan door elk van partijen worden beëindigd mits een opzegging van zes maanden, betekend bij een ter post aangetekende brief, gericht aan de voorzitter van het Paritair Comité voor de scheikundige nijverheid. De termijn van 6 maanden begint te lopen vanaf de datum waarop de aangetekende brief aan de voorzitter wordt toegezonden. De poststempel geldt als bewijs. De voorzitter stelt de partijen op de hoogte van deze opzegging.

Deze CAO zal worden neergelegd ter griffie van de Algemene Directie Collectieve Arbeidsbetrekkingen van de Federale Overheidsdienst Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg en de algemeen verbindende kracht bij Koninklijk Besluit wordt gevraagd.

La présente CCT peut être dénoncée par chacune des parties moyennant un préavis de six mois, signifié par lettre recommandée à la poste, adressée au président de la Commission Paritaire de l'industrie chimique. Le délai de 6 mois commence à courir à partir de la date d'envoi de la lettre recommandée au président. Le cachet de la poste fait foi. Le président informe les parties de cette dénonciation.

La présente CCT sera déposée au greffe de la Direction Générale Relations Collectives de travail du Service Public Fédéral Emploi, Travail et Concertation Sociale et la force obligatoire par Arrêté Royal est demandée.